

**SAJÓSZENTPÉTER VÁROSI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
Képviselő-testületének**

- a.) jegyzőkönyve,  
b.) határozatai: 47.,48.,49.,50.,51.,52.

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. július 06-án megtartott rendkívüli üléséről. Helye: Sajószentpéter, Kölcsey F. u. 34/A sz. alatt. Az ülés kezdete: 18.00 óra.

**Jelen vannak:**

Csáki Károlyné	elnök
Schweitzer György	elnökhelyettes
Spitzmüller Károlyné	képviselő-testületi tag
Szentiványi Enikő	ügyintéző, Dr. Guláné Bacsó Krisztina jegyző megbízottja

**Csáki Károlyné elnök** köszönti a megjelent testületi tagokat, a Sajószentpéteri Polgármesteri Hivatal ügyintézőjét a mai napra összehívott rendkívüli ülésen.

**Csáki Károlyné elnök** megállapítja, hogy a jelen lévő képviselők száma 3 fő, a testület határozatképes, az ülést megnyitja.

**Csáki Károlyné elnök** javaslatot tesz az ülés napirendjére, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyre Spitzmüller Károlyné képviselő-testületi tag megnevezésével.

Az elnök tájékoztatója és javaslata alapján a testületi tagok az ülés napirendjét, valamint a testület tagjai közül Spitzmüller Károlyné jegyzőkönyv-hitelesítőként történő kijelölését nyílt szavazással 3 igen szavazattal elfogadják.

**Az ülés napirendje:**

1. Beszámoló a két ülés között elvégzett feladatokról és a meghozott elnöki döntésekről.
2. Előterjesztés a 2016. II. féléves feladatok ellátására
3. Aktuális kérdések

1. **Napirendi pont: Beszámoló a két ülés között elvégzett feladatokról és a meghozott elnöki döntésekről.**

Csáki Károlyné elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztéssel él:

**1.1. Beszámoló a nyári hagyományörző német nyelvi gyermektábor megvalósításáról**

**Tisztelt Testület!**

A nyári hagyományörző német nyelvi gyermektábor szervezési feladatairól szóló 46/2016. (VI.25.) határozatban foglaltakat végrehajtottam.

A 2016. évi nyári gyermektábor megvalósítására a 29/2016.(IV.16.) határozattal 870 eFt keretösszeget hagyunk jóvá.

A nyári hagyományörző, kézműves, német nyelvi gyermektábor a Rendezvények Házában került megszervezésre 2016. június 27 - július 03. közötti időszakban.

A tábor foglalkozásainak a Lévy József Városi Könyvtár is otthont adott két alkalommal. A német alkotók kiállítását is megtekintettük.

A gyermekek napi háromszori étkezése a Kristály Étteremben volt biztosítva.

A gyermekek új ismereteket és élményeket szereztek a hét nap alatt a német nyelvi-, a képzőművész-, a tánc- és az ének-zene szaktanárok, hangszeres oktatók irányításával, illetve a napi foglalkozások programjai útján.

A tábor keretében a Nyíregyháza céllal tervezett kiránduláson megismertük Szabolcs-Szatmár-Bereg Megye nevezetességeit, német kötődéseit.

A NEMZ-TAB-16-0334 azonosító számú, a német nyelvi és hagyományörző gyermektábor című program megvalósításának időszaka: 2016.05.01-2016.10.31. A szakmai és pénzügyi beszámoló teljesítésének legkésőbbi időpontja 2016. november 30.

A tábor költségei az éves költségvetés előirányzatai terhére kerülnek elszámolásra.

A tábor ez évben is igen sikeres és tartalmas volt. Köszönöm a gyermek aktív részvételét, a szülők támogatását, a szervezők munkáját.

Kérem határozati javaslatom elfogadását.

**„Határozati javaslat: a nyári hagyományörző német nyelvi gyermektábor megvalósításáról**

A képviselő-testület elfogadja a 2016.06.27-07.03. közötti időszak hagyományörző, német nyelvi tábor megvalósításáról szóló elnöki beszámolót.

A képviselő-testület felhívja az elnököt, hogy a 2016. november 30. határidőre gondoskodjon a NEMZ-TAB-16-0334 pályázati azonosító szerinti támogatás elszámolásáról.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

A testület tagjai megvitatják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

#### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

#### **Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 47/2016. (VII.6.) határozata a nyári hagyományörző német nyelvi gyermektábor megvalósításáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a 2016.06.27-07.03. közötti időszak hagyományörző, német nyelvi tábor megvalósításáról szóló elnöki beszámolót.

A képviselő-testület felhívja az elnököt, hogy a 2016. november 30. határidőre gondoskodjon a NEMZ-TAB-16-0334 pályázati azonosító szerinti támogatás elszámolásáról.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

## **1.2. Beszámoló a július 3-ai hitéleti program megvalósításáról**

### **Tisztelt Testület!**

2016. július 3. napján 10.30 órától Máriapócson 48 fő részére biztosítottam a kegyhely megtekintését, a szentmisén történő részvételt.

A kegyhelyen elhelyeztük a kegyelet virágait is.

A program az éves feladatvállalásnak megfelelő, támogatja a német közösség hitéletének gyakorlását.

Az útiköltség és a virág beszerzésének elszámolása az éves költségvetés dologi kiadás előirányzatát terheli.

Kérem határozati javaslatom elfogadását.

### **„Határozati javaslat: a július 3-ai hitéleti program megvalósításáról**

A képviselő-testület elfogadja a Máriapócs kegyhelyre szervezett – a közösség hitéletét támogató – program megvalósításáról szóló elnöki beszámolót, a programköltség elszámolását az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére hagyja jóvá.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

A testület tagjai megvitatják az elnök beszámolóját és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

### **Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

#### **Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 48/2016. (VII.6.) határozata a július 3-ai hitéleti program megvalósításáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület elfogadja a Máriapócs kegyhelyre szervezett – a közösség hitéletét támogató – program megvalósításáról szóló elnöki beszámolót, a programköltség elszámolását az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére hagyja jóvá.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

## **2. Napirendi pont: Előterjesztés a 2016. II. féléves feladatok ellátására**

Csáki Károlyné elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztésekkel él:

### **2.1. Előterjesztés a kazincbarcikai gyermekprogramon történő részvételre**

**Tisztelt Testület!**

2016. július 5-9. közötti időszakra meghívást kaptunk a Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzattól a nyári hagyományörző gyermektábor programjukon történő bemutatkozásra.

A kazincbarcikai elnökségi tagok felkérték közösségünket a strudli, az apró béles elkészítésére, illetve annak bemutatására.

A program az éves feladatvállalásnak megfelelő, támogatja a helyi német közösség kapcsolattartását, értékeinek közvetítését.

A program költségeinek elszámolása az éves költségvetés dologi kiadás előirányzatát terheli.

Kérem határozati javaslatom elfogadását.

**„Határozati javaslat: a kazincbarcikai gyermekprogramon történő részvételről**

A képviselő-testület az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére felhatalmazza az elnököt a 2016. július 5-9. közötti időszakban a hagyományörző programon történő részvételre.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

A testület tagjai megvitatják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

**Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
49/2016. (VII.6.) határozata  
a kazincbarcikai gyermekprogramon történő részvételről**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére felhatalmazza az elnököt a 2016. július 5-9. közötti időszakban a hagyományörző programon történő részvételre.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

## **2.2. Előterjesztés a képzőművészeti kiállítás anyagának Szendrőbe szállítására**

**Tisztelt Testület!**

2016. június 3-ai helyi képzőművészeti kiállításunk anyagát be tudjuk mutatni a Szendrő helyszínnel szervezett német regionális találkozón.

A vándorkiállítás, a Szendrőbe szállítás rendjét egyeztettem az alkotókkal.

A vándorkiállítás kapcsolódik a NEMZ-KUL-16-1208 pályázati programunk megvalósításához.

A Sajószentpéter német nemzetiségi kulturális hagyományok őrzése program megvalósításának időszaka: 2016.01.01-2016.12.31. A 150 eFt támogatás felhasználására vonatkozó szakmai és pénzügyi beszámolót legkésőbb 2017.01.30. határidőre kell benyújtani.

A program az éves feladatvállalásnak megfelelő, támogatja a helyi német közösség értékeinek közvetítését.

A program költségeinek elszámolása az éves költségvetés dologi kiadás előirányzatát terheli.

Kérem határozati javaslatom elfogadását.

**„Határozati javaslat: képzőművészeti kiállítás anyagának Szendrőbe szállításáról**

A képviselő-testület az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére felhatalmazza az elnököt a 2016. június 3-ai helyi képzőművészeti kiállítás anyagának Szendrő helyszínű német nemzetiségű programon történő kiállítására.

A képviselő-testület felhívja az elnököt a NEMZ-KUL-16-1208 azonosító szám szerinti pályázati támogatás 2017.01.30. határidőre történő elszámolására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök”

A testület tagjai megvitadják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

**Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
50/2016. (VII.6.) határozata  
képzőművészeti kiállítás anyagának Szendrőbe szállításáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére felhatalmazza az elnököt a 2016. június 3-ai helyi képzőművészeti kiállítás anyagának Szendrő helyszínű német nemzetiségű programon történő kiállítására.

A képviselő-testület felhívja az elnököt a NEMZ-KUL-16-1208 azonosító szám szerinti pályázati támogatás 2017.01.30. határidőre történő elszámolására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**2.3. Előterjesztés a Dusnok településrészen állított emlékkereszt karbantartására**

**Tisztelt Testület!**

Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő honlapján 2016.06.29. napjától érhető el a döntési lista a Szovjetunióba hurcolt politikai foglyok és kényszermunkások Emlékévének keretében meghirdetett GUL-15-A „Elhallgatott történelem”, GUL-15-B „KOR-dokumentumok”, GUL-15-C „A mi történetünk”, és GUL-15-D „Emléktáblák” című pályázatokhoz kapcsolódóan a 2016. február 22. és

2016. március 22. között elektronikusan beadott, vagy papír alapon postára adott támogatási kérelmek esetében.

A 2016. március 22. napján a GUL-15-D-2016-00127 kódszámon benyújtott támogatási kérelmünk nem nyert támogatást.

A Dusnok településrészen 10 éve állítottuk az emlék keresztet a málenkij robotra hurcolt honfitársaink emlékére.

A felújítás teljes költsége 1 112 622.-Ft összeget jelentene a szakember felmérése, árajánlata alapján. A járda betonozása 120 eFt, a talapzat és a járda burkolása gránit lapokkal 470 880.-Ft, a burkolás munkadíja 174 400 Ft lenne ÁFA nélkül. A legszükségesebb munkák ÁFA-val 972 eFt költséget jelentenek, elhagyva az emléktábla csiszolását, a feliratozás javítását és újrafestését.

Javaslom, hogy 600 eFt keretösszeget különítsünk el az emlékkereszt karbantartására és környezetének rendezésére a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztályával történő egyeztetés útján.

A felmerülő költségek elszámolása az éves költségvetés dologi kiadás előirányzatát terhelnék.

Kérem határozati javaslatom elfogadását.

**„Határozati javaslat: a Dusnok településrészen állított emlékkereszt karbantartásáról**

A képviselő-testület az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 600 eFt keretösszeget különít el a Dusnok településrészen állított emlékkereszt karbantartására és területének rendezésére.

Határidő: 2016. december 31.

Felelős: elnök”

A testület tagjai megvitatják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

**Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
51/2016. (VII.6.) határozata  
a Dusnok településrészen állított emlékkereszt karbantartásáról**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

A képviselő-testület az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére 600 eFt keretösszeget különít el a Dusnok településrészen állított emlékkereszt karbantartására és területének rendezésére.

Határidő: 2016. december 31.

Felelős: elnök

**3. Napirendi pont: Aktuális kérdések**

Csáki Károlyné elnök a napirendi ponthoz az alábbi előterjesztésekkel él:

### 3.1. Előterjesztés a nyári tánc tábor megszervezésére

**Tisztelt Testület!**

Az elmúlt évben nagy sikere volt a nyári gyermek tánc tábornak, a gyermekek a német nyelvi és hagyományörző táborban is szívesen ismerkedtek a német tánc kultúrával.

Javaslom, hogy vegyük fel a kapcsolatot Sólyom Attila táncoktatóval, a Freedance-2008 Társastánc Sportegyesület elnökével a hagyományörző gyermekprogram megvalósítására.

Az itt tanult táncok, formációk műsorba foglalva színesítik az éves nemzetiségi programjainkat, más településeken történő bemutatkozásainkat.

Kérem határozati javaslatom elfogadását.

**Határozati javaslat: a nyári tánc tábor megszervezéséről**

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a tánc tábor megszervezésére, a program költségeire 120 eFt keretösszeget különít el az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.

Határidő: 2016. augusztus 31.

Felelős: elnök

A testület tagjai megvitatják az elnök előterjesztését és határozati javaslatát.

A testület tagjai nem élnek módosító javaslattal.

Az elnök a javaslatot szavazásra terjeszti elő.

**Határozathozatal:**

A testületi tagok nyílt szavazással 3 igen szavazattal az alábbi döntést hozták:

**Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
52/2016. (VII.6.) határozata  
a nyári tánc tábor megszervezéséről**

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyi előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta:

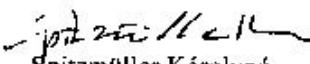
A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a tánc tábor megszervezésére, a program költségeire 120 eFt keretösszeget különít el az éves költségvetés dologi kiadás előirányzata terhére.


Határidő: 2016. augusztus 31.

Felelős: elnök

Egyéb kérdés, több megvitatandó napirend nem merül fel. Az elnök az ülést 18.55 órakor berekeszti.



  
Spitzmüller Károlyné  
jegyzőkönyv-hitelesítő

  
Csáki Károlyné  
elnök